English at Work 白领英语

Episode 47: Talking sense

第47集:谈话

解除误解时用的语言



Narrator: 欢迎来到《白领英语》节目。Anna 现在坐上了临时领导的位子,因为Paul 出了点饼

干小事故。但是她和 Tom 在 Paul 的日记本中看到 'Socrates, IPC, final'. 这意味

着公司又有灾难将降临吗? Let's find out.

Tom: It's very odd and it can't be good. But Socrates must mean Mr Socrates.

Anna: Yes – but IPC? What's that mean?

Tom: Yeah and 'final' sounds very... final. Hmm... I've got it! IPC – it must be

code for imminent post closures - they're going to sack us all!

Anna: Sshh. Keep your voice down. Don't tell everyone. Let's check things out

first - don't say anything yet. OK?

Tom: OK. Mum's the word.

Anna: Your Mum knows?!

Tom: No, no, no, it's our little secret. See you later.

Denise: Everything OK Tom?

Tom: Oh yeah, everything's cool... actually Denise, it's not. I think we're all going

to be sacked tomorrow by Mr Socrates.

Denise: What? No! I've got a hairdresser's appointment on Saturday, how am I

going to pay for it now? What am I going to do? I know, I'll call Marge.

Tom: (Calling across office) Brian, Pete... we're all going to be sacked tomorrow.

Narrator: Erm... Anna, 有问题了。

Anna: What?

Narrator: Tom 在散播裁员的消息,大家都慌了。

Anna: Oh no! I'd better do something... but what shall I say?

Narrator: 赶快召集大家开个会。告诉大家他们听到的一些传言不是真的 'there are some

rumours going around that are not true'. 说你正在努力寻找答案,一有消息就会通知所有人'I am trying to establish the facts and I will let you know as soon as I have some information'. 你需要告诉大家不要到处散布谣言'I would be grateful if you hear any rumours, not to pass them on'. 这的确是一个棘手的

情况, 你得好好处理。Good luck!

Anna: Gosh. This is hard but here goes... Excuse me, could everyone gather round

please?

Denise: Is this about the sackings?

Anna: No Denise. Any rumours about sackings are not true.

Tom: Yeah that's right – who told you that Denise?

Denise: Hmmm...

Anna: Please don't listen to rumours. I am trying to establish the facts and if I get

any information I will let you know straight away.

Denise: But I heard Mr Socrates is coming tomorrow; surely he's going to sack us?

Anna: Ignore the rumours – and please don't pass them on.

Narrator: Psst Anna. 告诉他们继续照常工作 'carry on with their work as normal'.

Anna: Right, yes... could you please just carry on with your work as normal.

Thank you.

Tom: So Anna, how are you going to find out the facts?

Anna: I'm going to have to call Paul – in private Tom – I don't want any more

rumours getting out.

Tom: Oh yeah, yeah, absolutely. You need to establish the facts, right?

(Door shuts and Anna calls Paul)

Paul: Hello, Paul speaking.

Anna: Oh hi Paul. It's Anna. Sorry to bother you. Are you feeling better?

Paul: Much better thanks – but keeping clear of biscuits for a while! Anyway, is

everything OK?

Anna: Not exactly. There are rumours spreading about job cuts. Tom saw a note

in your diary for tomorrow that said 'Socrates, IPC, final'.

Paul: Hmm. Really? Oh yes! I mean, oh no! It's not job cuts – it's IPC - the

International Plastics Convention tomorrow! And Mr Socrates is flying in for

it. Oh golly gosh, I'd forgotten about that.

Anna: I see – and why did you write final?

Paul: Because there's an award being given for the Best Plastic Innovation – and

we're in the final with our Imperial Lemon. It was a reminder to me to write an acceptance speech. Oh golly gosh, I haven't written a thing.

Anna: Oh dear. What are we going to do?

Narrator: 是啊,这可怎么办呢?还好裁员的传言不是真的。明天对 Tip Top 公司来说是很重要

的一天。以下是 Anna 为了控制谣言散布时所用的语言:

There are some rumours going around that are not true.

Please don't listen to rumours.

I am trying to establish the facts and if I get any information I will let you

know straight away.

Ignore the rumours and please don't pass them on.

Please just carry on with your work as normal. Thank you.

Narrator: 明天的国际塑料大会对公司来说是非常重要。Mr Socrates 也要从美国飞来参加。公

司说不一定能得个大奖。不过谁来写这个演讲稿呢?

Paul: OK Anna, this calls for some urgent action. I want you and Tom to meet

me at the Princess Diana Conference Centre tomorrow at 9.00.

Anna: Right. And what about the speech?

Paul: (Making excuses) Well, I've got quite a lot on my plate so I was wondering

if you could give it a go... please?

Anna: Me?! I've never done it before. What am I going to say?!

Narrator: 别着急! 我们会尽量得帮你的。Anna 能写出一份漂亮的演讲稿吗? 我们下次节目就

能知道了。我们下会再见!

Listening Challenge 听力挑战

Tip Top 贸易公司被提名哪个奖? 答案:最佳塑料创新奖。